

DEX™
A WIRELESS WORLD

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

T-DEX

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

Sommario

Funzioni	3
Impostazioni	4
Collegamento wireless con il telefono cellulare	4
Collegare il cavetto per il collo	4
Funzionamento	5
Indicatori	5
Caricamento	5
Regolazione del volume	5
Ricevere una chiamata in arrivo	6
Effettuare una telefonata	6
Rifiutare una chiamata	6
Garanzia	7
Collaudo e omologazioni	8
AVVERTENZE IMPORTANTI	9
FCC	11

Contenuto della confezione



T-DEX



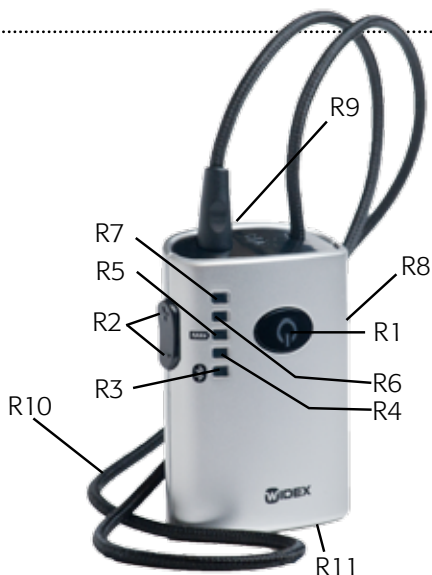
Alimentatore

Ci congratuliamo con lei e la ringraziamo per aver acquistato un dispositivo T-DEX.

T-DEX è un dispositivo viva voce, che si indossa comodamente intorno al collo, utile ad amplificare il suono dei telefoni cellulari Bluetooth. T-DEX è studiato in modo specifico per tutte le persone con problemi di udito che desiderano parlare al telefono cellulare, mantenendo le mani libere, senza compromettere la qualità dell'audio

Funzioni

- R1:** Interruttore On/off, pulsante per la risposta e indicatore Bluetooth
- R2:** Pulsante Volume +/- (su/giù)
- R3:** Bluetooth e indicatore livello volume 1
- R4:** Indicatore livello volume 2
- R5:** Batteria e indicatore livello volume 3
- R6:** Indicatore livello volume 4
- R7:** Indicatore livello volume 5
- R8:** Presa jack per l'auricolare
- R9:** Attacco per il cavetto da collo
- R10:** Cavetto per il collo
- R11:** Presa per il caricatore

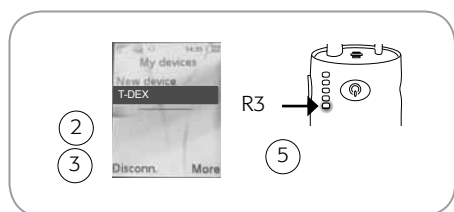


Pulsante/Diodo luminoso/Presa jack	Funzioni
R1	Accensione (tenere premuto fino a 5 secondi) Spegnimento (tenere premuto fino a 5 secondi) Risposta e conclusione conversazioni telefoniche Spia blu: collegamento Bluetooth attivo Spia blu intermittente: chiamata in arrivo
R2+ (su) R2- (giù)	Volume su Volume giù Rifiuta di chiamata in arrivo (tenere premuto per 2 secondi)
R3	Spia blu intermittente: Bluetooth non collegato Spia verde: Livello Volume 1
R4	Spia verde: Livello Volume 2
R5	Durante l'utilizzo <ul style="list-style-type: none"> Spia rossa: batteria scarica Spia verde: Livello Volume 3 Durante il caricamento <ul style="list-style-type: none"> Spia rossa: caricamento in corso Spia verde: ricarica completata
R6	Spia verde: Livello Volume 4
R7	Spia verde: Livello Volume 5
R8	Presse auricolari
R9	Attacco per il cavetto da collo
R10	Cavetto da indossare intorno al collo
R11	Presse per il caricatore

Collegamento wireless con il telefono cellulare

Come stabilire la connessione wireless tra telefono cellulare Bluetooth e T-DEX

1. Accendere T-DEX tenendo premuto il tasto **R1** per circa 5 secondi.
2. Aprire il menù del telefono cellulare per avviare la ricerca dei dispositivi Bluetooth disponibili.
3. Selezionare tra quelli Bluetooth rilevati la voce **"T-DEX"**.
4. Digitare nel telefono il codice di accesso (**0000**). Selezionare "Connetti". Tramite gli apparecchi acustici, oppure gli auricolari, si sente un breve segnale acustico di conferma.
5. Quando la connessione è stabilita, la spia **R3** di colore blu smette di lampeggiare.



Si prega di notare:

- Dopo aver eseguito questa procedura per la prima volta, la connessione tra T-DEX e telefono Bluetooth avviene automaticamente, non appena le due unità si trovano nello stesso raggio d'azione.
- Durante le conversazioni telefoniche, l'indicatore luminoso **R1** diventa di colore blu indicando così che la connessione wireless è attiva.

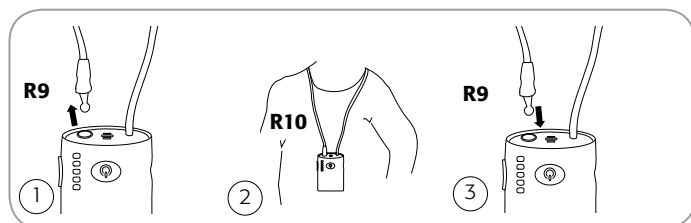
Collegare il cavetto per il collo

Cavetto per il collo e funzione T/MT dell'apparecchio acustico

Per poter utilizzare il T-DEX con l'apparecchio acustico in modalità T (bobina telefonica), è necessario che l'apparecchio acustico sia dotato di bobina e che essa sia stata precedentemente regolata dall'Audioprotesista.

Collegare il cavetto per il collo

1. Staccare il cavetto per il collo **R10**, in modo da scollegarlo dall'uscita **R9**.
2. Posizionare T-DEX sul torace e passare il cavetto attorno al collo.
3. Collegare nuovamente il cavetto **R10** all'uscita **R9**.
4. Impostare l'apparecchio acustico in modalità T (solo bobina telefonica) oppure MT (microfono + bobina telefonica).



Si prega di notare:

Se si collegano gli auricolari all'uscita **R8**, si interrompe l'invio del segnale al cavetto indossato intorno al collo.

Funzionamento

Indicatori

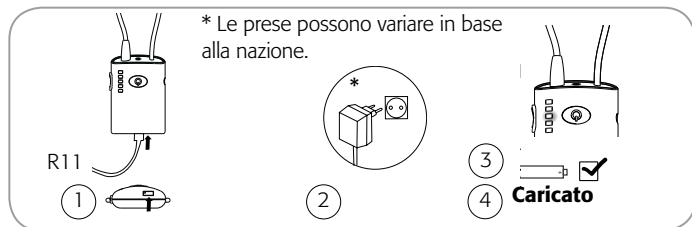
Qui di seguito riportiamo la sintesi dei diversi indicatori luminosi del T-DEX con il loro significato:

Spia blu intermittente (R1):	chiamata in arrivo
Spia blu (R1):	chiamata wireless Bluetooth attivata
Spia blu intermittente (R3):	nessuna connessione Bluetooth
Spia verde (R3 - R7):	livello Volume
Spia rossa intermittente (R5):	batteria scarica

Caricamento

Se l'indicatore luminoso **R5** del T-DEX diventa di colore rosso e lampeggia in modo intermittente durante l'uso, oppure se il dispositivo non si accende, vuol dire che è necessario rimetterlo in carica.

1. Collegare il cavo dell'alimentatore all'uscita **R11** del T-DEX.
2. Collegare il caricatore ad una presa elettrica ed accenderlo.
3. Durante la ricarica l'indicatore luminoso **R5** emette una luce fissa di colore rosso.
4. Quando il T-DEX è completamente carico, la spia luminosa dell'indicatore **R5** diventa di colore verde.

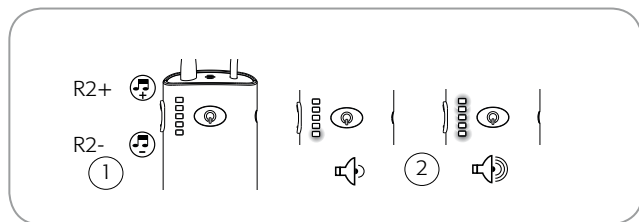


Si prega di notare:

- Si consiglia di ricaricare completamente le batterie prima dell'uso. Tuttavia, anche se la ricarica è parziale, le unità non subiscono danni.

Regolazione del volume

1. Premere il pulsante **R2+** (aumento del volume) o **R2-** (riduzione del volume) fino a trovare un livello di ascolto confortevole.
2. Gli indicatori luminosi da **R3** a **R7** si accendono a seconda del livello di volume impostato.



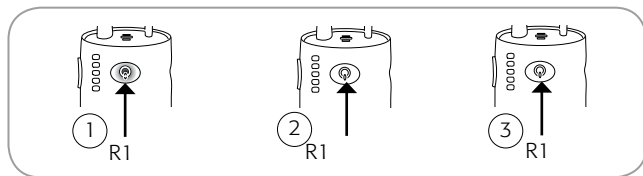
Si prega di notare:

- L'accensione di tutti e cinque gli indicatori luminosi, da **R3** a **R7**, indica che è stato impostato il volume massimo. Qualora il segnale continui ad essere troppo debole, si può regolare il volume del proprio telefono cellulare, oppure rivolgersi all'Audioprotesista per calibrare la bobina telefonica dell'apparecchio acustico.

Funzionamento

Ricevere una chiamata in arrivo

1. Quando c'è una chiamata in arrivo, lo squillo si sente tramite l'apparecchio acustico o l'auricolare, mentre l'indicatore luminoso **R1** del ricevitore emette una luce blu intermittente.
2. Premere il pulsante **R1** per accettare la chiamata.
3. Premere di nuovo il pulsante **R1** per terminarla.



Si prega di notare:

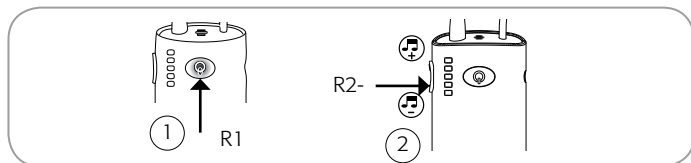
- Per rispondere a una chiamata o per terminarla è sufficiente una sola breve pressione del tasto. Possono trascorrere alcuni secondi prima che la chiamata venga effettivamente trasmessa o terminata.
- Lo squillo o il segnale che si sente nell'apparecchio acustico può essere uguale alla suoneria del telefono. Ciò dipende dal tipo di telefono cellulare utilizzato.
- Se quando arriva una chiamata il T-DEX è spento, ovviamente non lo si può utilizzare per rispondere. Per effettuare una eventuale telefonata è necessario riaccenderlo.

Effettuare una telefonata

1. Accendere il T-DEX tenendo premuto il tasto **R1** per circa 5 secondi.
2. Digitare il numero da chiamare sul cellulare e premere il tasto di invio.
3. La chiamata viene trasmessa direttamente al T-DEX.
4. Al termine della conversazione, premere il tasto **R1** oppure riagganciare tramite il telefono cellulare.

Rifiutare una chiamata

1. Quando c'è una chiamata in arrivo, lo squillo si sente tramite l'apparecchio acustico o l'auricolare, mentre l'indicatore luminoso **R1** del ricevitore emette una luce blu intermittente.
2. Per rifiutare la chiamata tenere premuto il tasto **R2-** (volume giù) per circa 2 secondi.



Garanzia

Copertura della garanzia

La presente garanzia copre ogni componente elettronico il cui funzionamento, in condizioni di normale utilizzo, dovesse essere compromesso a causa di difetti di fabbricazione, produzione o progettazione. Nell'arco del periodo di validità, la garanzia prevede la sostituzione o la riparazione del/dei componenti senza costi aggiuntivi, a condizione che il dispositivo sia restituito al centro di assistenza autorizzato. I costi di spedizione sono a carico dell'acquirente.

Qualora venga ritenuto non conveniente riparare il prodotto, il dispositivo verrà sostituito con uno equivalente, previo accordo tra le parti.

La presente garanzia non copre:

- 1 Guasti provocati da uso errato, incuria o incidenti.
- 2 Accessori, come specificato nella brochure del prodotto, se restituiti oltre 90 giorni dalla data originale di acquisto.
- 3 Batterie.
- 4 Prodotti collegati, utilizzati o regolati in modo non idoneo, senza rispettare le istruzioni fornite dalla casa costruttrice.
- 5 Danni consequenziali o provocati da ritardi o dalla perdita del prodotto. L'unica soluzione prevista dalla presente garanzia è la riparazione limitata o la sostituzione, come specificato ai sensi della garanzia.
- 6 Danno del prodotto subito durante il trasporto, a meno che non sia stato accertato dal trasportatore e restituito al centro di assistenza, accompagnato dalla dovuta documentazione.

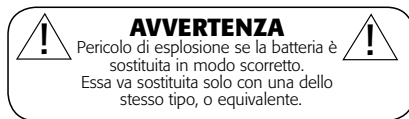
Widex A/S si riserva il diritto di apportare modifiche alla progettazione o alla costruzione di qualsiasi suo prodotto, senza alcun obbligo di intervenire sulle unità già vendute. La presente garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia eventualmente espressa in precedenza. Qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, ha termine alla data di scadenza della presente garanzia scritta. Nessun rappresentante, intermediario o altra persona ha la facoltà di assumersi per nostro conto alcuna responsabilità, in relazione alla vendita o all'uso dei nostri prodotti, diversi da quelli di cui sopra. La garanzia precedentemente espressa non modifica i diritti dell'acquirente ai sensi della legge nazionale che regola la vendita di beni al consumo. Il rivenditore ha la facoltà di offrire una garanzia che estende o supera le clausole previste dalla presente. Per informazioni, si prega di rivolgersi direttamente al proprio rivenditore.

Cosa fare in caso di necessità di assistenza

Nell'ambito di questa garanzia, per ottenere assistenza, è necessario imballare con attenzione il prodotto, per prevenire qualsiasi possibile danno e rispedirlo al proprio rivenditore (vedere le informazioni sul retro della copertina). Vi preghiamo di accludere la ricevuta di acquisto ed una descrizione dettagliata del problema, oltre ovviamente al nome completo, indirizzo di fatturazione e numero di telefono.

Collaudo e omologazioni

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark



Con la presente Phonic Ear A/S dichiara che questo T-DEX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE.

Una copia della Dichiarazione di Conformità può essere consultata su <http://www.phonicear.dk/T-DEX>

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze potenzialmente pericolosi e nocivi per la salute dell'uomo e per l'ambiente, in caso non vengano smaltiti in modo corretto rispettando le normative previste per i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

I prodotti contrassegnati dal simbolo del cassonetto barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il cassonetto barrato significa che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai comuni rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere oggetto di raccolta separata.

Per lo sviluppo e la fabbricazione di questo prodotto Widex sono stati impiegati materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati. Per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, pertanto, è necessario utilizzare gli idonei contenitori, oppure consegnare le suddette apparecchiature presso i punti di raccolta previsti dal proprio comune, oppure utilizzare gli eventuali servizi di prelievo a domicilio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali.

Se non trattate correttamente, le batterie contengono sostanze potenzialmente nocive per la salute e per l'ambiente. Le batterie sono contrassegnate con il simbolo che raffigura il bidone della spazzatura barrato da una croce. Ciò significa che le batterie esauste non devono essere gettate tra i comuni rifiuti domestici, ma smaltite negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

Alcune batterie riportano anche il simbolo chimico Hg (mercurio), Cd (cadmio) o Pb (piombo). Si tratta di sostanze particolarmente nocive ed è quindi molto importante che queste batterie vengano smaltite separatamente, nel rispetto delle norme ambientali.

Questo è l'unico modo per garantire in modo corretto il riciclo delle batterie, in conformità alle normative vigenti, riducendo al minimo l'impatto ambientale.

Per lo smaltimento delle batterie esauste, pertanto, è necessario seguire le disposizioni in vigore a livello locale. Questo vuol dire utilizzare i contenitori idonei, oppure consegnare le batterie al punto di raccolta previsto dal proprio comune, o servirsi del ritiro a domicilio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali.

Rimozione delle batterie

1. Rimuovere le due viti agli angoli superiori sul retro del dispositivo.
2. Aprire lo sportellino sollevandone la sommità.
3. Rimuovere completamente lo sportellino.
4. Separare la batteria dal circuito stampato.
5. Tagliare i fili uno alla volta.

La presa della corrente deve essere installata in prossimità dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore ricevuto in dotazione, secondo quanto descritto nel presente manuale.

Con il T-DEX deve essere usato il seguente alimentatore: Produttore: Fuhua, MODELLO No.: UE08WCP-060100SPA, Ingresso: 100-240V AC 400mA 50-60Hz, Uscita: 6V DC 1.0A.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di utilizzare T-DEX leggere attentamente le seguenti avvertenze di carattere generale e l'intero contenuto di questo manuale.

L'utilizzo non corretto del dispositivo può provocare perdite di udito improvvise e permanenti.

Il T-DEX non è un giocattolo e pertanto deve essere conservato fuori dalla portata di bambini, persone con problemi cognitivi e di chiunque altro possa ingerire le componenti o farsi male in alcun modo. In particolare è necessario prestare attenzione alle componenti di piccole dimensioni per impedire che i bambini possano introdurle in bocca con il rischio di inghiottirle e soffocarsi. In caso di un simile infortunio, contattare immediatamente il medico.

Accertarsi sempre di regolare correttamente il volume, in base al proprio udito. L'utilizzo di T-DEX a un volume eccessivo provoca una pressione sonora che può danneggiare l'udito.

Non consentire mai ad altri di provare o di utilizzare il proprio T-DEX, poiché un uso scorretto/improprio può provocare danni permanenti all'udito.

Guasti del T-DEX

Il T-DEX può smettere di funzionare se, per esempio, le batterie sono scariche. Bisogna sempre considerare questa possibilità, soprattutto se ci si muove nel traffico o in altre situazioni in cui è necessario prestare attenzione alle segnalazioni acustiche.

Interferenza

Il T-DEX è stato sottoposto ad approfonditi test, secondo i più severi standard internazionali, per valutare il rischio di interferenze. Tuttavia, dal momento che il progresso tecnologico introduce costantemente nuovi prodotti, è possibile che alcuni di essi emettano radiazioni elettromagnetiche capaci di produrre interferenze impreviste con T-DEX. Ecco alcuni esempi: piastre di cottura a induzione, sistemi antifurto, sistemi anti taccheggio, telefoni cellulari, fax, personal computer, apparecchi radiografici o tomografici, ecc.

Il T-DEX è stato progettato nel rispetto dei più severi standard internazionali di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia il T-DEX può provocare interferenze con altri apparecchi elettromedicali quali defibrillatori e pacemaker. Tali interferenze possono essere provocate anche da segnali radio, disturbi nelle linee elettriche, metal detector presenti negli aeroporti, campi elettromagnetici creati da altri dispositivi elettromedicali e cariche elettrostatiche.

Possibili effetti indesiderati

Il T-DEX non contiene materiali allergenici. In rari casi tuttavia possono verificarsi irritazioni cutanee. In presenza di effetti indesiderati rivolgersi al proprio medico.

Utilizzo a bordo degli aerei

Il T-DEX non deve essere utilizzato a bordo dei velivoli, a meno che l'uso non sia stato espressamente autorizzato dal personale di volo.

Dispositivi medici impiantabili

Il T-DEX è stato progettato nel rispetto dei più severi standard internazionali di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia il T-DEX può provocare interferenze con altri apparecchi elettromedicali quali defibrillatori e pacemaker. I portatori di dispositivi medici impiantabili devono pertanto rivolgersi al fabbricante per informarsi sui rischi di eventuali interferenze. Si prega di ricordare che tali interferenze possono essere provocate anche da segnali radio, disturbi nelle linee elettriche, metal detector presenti negli aeroporti, campi elettromagnetici creati da altri dispositivi elettromedicali e cariche elettrostatiche.

Non esporre mai il T-DEX a temperature molto elevate, né tanto meno collocarlo in forno tradizionale o a microonde, oppure bruciarlo. Esso può esplodere e provocare gravi danni a cose e persone.

La sicurezza d'uso del T-DEX, con il cavo di ingresso supplementare, dipende da quella delle sorgenti di segnali esterne.

Se il cavo in ingresso è collegato ad altre apparecchiature allacciate alla rete elettrica generale, è necessario che esse soddisfino i requisiti imposti dalle normative EC-60065, IEC-60601, IEC-60950 o abbiano standard di sicurezza equivalenti.

La potenza di trasmissione di T-DEX è di gran lunga inferiore ai limiti internazionali previsti per l'esposizione umana alle emissioni elettromagnetiche. Le emissioni del T-DEX sono paragonabili a quelle di un auricolare Bluetooth per telefono cellulare. Il T-DEX soddisfa gli standard internazionali in materia di compatibilità elettromagnetica.

Pulizia e manutenzione

Eliminare le tracce di sporcizia, umidità e grasso con un panno asciutto o inumidito. Non lavare mai il T-DEX, né immergerlo in acqua o in altri liquidi. Non far cadere il T-DEX sulle superfici dure, in quanto l'impatto potrebbe danneggiarlo.

Evitare l'esposizione a calore, umidità e sostanze chimiche

Il T-DEX non deve mai essere esposto a temperature elevate, per esempio lasciandolo in un'automobile parcheggiata al sole. Evitare l'esposizione all'umidità, per esempio in bagno turco, doccia o pioggia intensa. Non deve mai essere collocato, nel tentativo di asciugarlo, in un forno a microonde o di altro tipo. Il T-DEX non deve essere pulito con detergenti chimici o a base di alcool.

Utilizzo in auto

L'uso del T-DEX e del telefono cellulare durante la guida può costituire una distrazione. Se la situazione lo richiede, parcheggiare l'auto prima di effettuare o rispondere a qualsiasi chiamata.

Utilizzo del cavetto per il collo

Questo cavetto è realizzato in modo da rompersi automaticamente, qualora dovesse accidentalmente restare impigliato mentre lo si indossa intorno al collo. Per questo motivo, non tentare mai di accorciare o di modificare da soli il cavetto, in modo non autorizzato. Il cavetto da collo, inoltre, non deve essere utilizzato da bambini di peso inferiore ad 11 kg.

FCC e IC Dichiarazione radiazioni RF:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC previsti per un ambiente non controllato. Per soddisfare i requisiti di conformità previsti per l'esposizione RF, gli utenti devono seguire le istruzioni operative specifiche. Questo trasmettitore non deve essere collocato, né funzionare in prossimità di altre antenne o trasmettitori.

Questo dispositivo soddisfa il paragrafo 15 delle norme FCC e con RSS-210 dell'Industria canadese.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- Il presente dispositivo non deve causare alcuna interferenza dannosa.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare problemi di funzionamento.

Eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati da Widex potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

NOTA:

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose presenti nelle installazioni ad uso residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non possano verificarsi in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze che disturbano la ricezione del segnale radio o televisivo, cosa che può essere verificata accendendo e spegnendo l'apparecchio, si invita l'utente di provare a risolvere il problema adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa elettrica o ad un circuito elettrico diverso.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Prodotto distribuito in Italia da:

Widex Italia S.p.A.

Via Laurentina km 24,800

00040 Pomezia (RM)



Printed by HTO / 2012-08
9 514 0204 006 #02